

"Le chef à la longue chevelure."

"Êtes-vous sûr?"

"Le chef à la longue chevelure commandait."

"Ne l'avez-vous pas vu?"

"J'ai dit que je ne l'avais jamais vu."

"Quelques-uns de vos chefs l'ont-ils vu?"

"Pas ici, mais là," montrant l'endroit où Custer attaqua et fut repoussé sur la rive nord de la rivière Little Big Horn.

"Pourquoi pensez-vous que ce fut le chef à la longue chevelure qui traversa le premier et vous attaqua ici du côté droit de la carte?"

"Un chef conduit ses guerriers."

"Y eut-il une bonne bataille ici, du côté droit de la carte? Expliquez-moi cela."

"Ce fut ainsi," dit Sitting Bull en levant les mains. "J'étais couché dans ma tente. Quelques jeunes gens coururent à moi et me dirent: 'Le chef à la longue chevelure est dans le camp. Levez-vous. Ils font feu sur le camp.' Je dis très bien, me levai et sortit de ma tente."

"Où était votre tente?"

"Ici avec mon peuple," dit Sitting Bull montrant le groupe de tentes abandonnées sur la carte.

"Ainsi la première attaque fut faite alors du côté droit de la carte et sur les tentes des Uncpapas?"

"Oui."

"Ici on dit que les tentes furent abandonnées?"

"Les jeunes gens, les femmes et les enfants s'enfuirent."

"Vers l'autre côté du camp?"

"Oui. Plusieurs des femmes et des enfants Minneconjou abandonnèrent aussi leurs tentes lorsque l'attaque commença."

"Avez-vous battu en retraite les premiers?"

"Parlez-vous des guerriers?"

"Oui, des combattants."

"Oh, nous nous retirâmes en arrière, mais ce n'est pas ce que les guerriers appellent une retraite; ce fut pour gagner du temps. Ce fut le chef à la longue chevelure qui battit en retraite. Mon peuple se battit contre lui ici dans les broussailles, (désignant le bois derrière lequel les indiens se cachèrent pour attaquer Reno), et il se retira de l'autre côté ici (plaçant son doigt sur la ligne de retraite de Reno).

"Ainsi vous pensez que c'est le chef à la longue chevelure qui se battit contre votre peuple dans ce bois et qui ensuite se retira vers ces hauteurs?"

"Certainement."

"Qu'arriva-t-il ensuite? Y eut-il une grande bataille après la retraite des soldats sur les rochers?"

"Pas alors; pas là."

"Où, alors?"

"Ici; et Sitting Bull indiqua avec le doigt la place où Custer s'approcha de la rivière. Là dit-il est l'endroit où la grosse bataille eut lieu un peu plus tard. Après que le chef à la longue chevelure se fut retiré vers les rochers il prit ce chemin (traçant avec son doigt sur la carte la ligne de marche de Custer) et descendit par ici pour voir s'il ne pourrait pas nous battre là."

[Ici le lecteur devrait s'arrêter et discerner l'étendue de l'erreur de Sitting Bull en même temps que la grande faute que fit Reno. Sitting Bull, n'identifiant pas Reno dans cette bataille, raconte le fait comme si Custer avait attaqué, lorsque Reno attaqua le premier